

УДК 82-1/-9

https://doi.org/10.33619/2414-2948/125/78

ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ КАТЕГОРИЯМИ РЕТРОСПЕКТИВНОЙ И ПЕРСПЕКТИВНОЙ ИНТЕРПРЕТАЦИИ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ

©*Бийгелдиева Н. А.*, д-р филол. наук, Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына, г. Нарын, Кыргызстан, nbiygeldieva@mail.ru

©*Омурканов Т. А.*, канд. филол. наук, Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына, г. Нарын, Кыргызстан, turatasan@inbox.ru

©*Бийгелдиева К. А.*, канд. филол. наук, Кыргызский национальный университет им. Ж. Баласагына, г. Нарын, Кыргызстан, prezidentkunduz@mail.ru

THE RELATIONSHIP BETWEEN THE CATEGORIES OF RETROSPECTIVE AND PERSPECTIVE INTERPRETATION IN A LITERARY TEXT

©*Biygeldieva N.*, Dr. habil., Kyrgyz National University named after Zh. Balasagyn, Naryn, Kyrgyzstan, nbiygeldieva@mail.ru

©*Omurkanov T.*, Ph.D., Kyrgyz National University named after Zh. Balasagyn, Naryn, Kyrgyzstan, turatasan@inbox.ru

©*Biygeldieva K.*, Ph.D., Kyrgyz National University named after Zh. Balasagyn, Naryn, Kyrgyzstan, prezidentkunduz@mail.ru

Аннотация. Исследуется взаимосвязь категорий ретроспекции и проспекции в литературном тексте с функционально-семантической и темпоральной точек зрения. Автор рассматривает ретроспекцию и проспекцию как самостоятельные категории текста, анализирует механизм их формирования и природу их взаимной обусловленности. Исследование основано на том факте, что в формировании этих категорий участвуют не только грамматические средства, но и единицы на разных уровнях языка (лексическом, синтаксическом, семантическом). Показано, что ключевую роль в организации темпоральной структуры текста играет микросистема темпорально-визуальных форм. В статье выделены два типа взаимосвязи между ретроспекцией и проспекцией: параллельное расположение и взаимопроникновение. В параллельном положении они используются совместно в тексте контактным образом, обеспечивая логическую согласованность и содержательную целостность. Однако при взаимопроникновении одни и те же языковые средства выражают двунаправленное – ретроспективное и перспективное – значение. Этот процесс создает пространственно-временной континуум в литературном тексте и организует ментальное движение в сознании читателя. Исследование показало, что ретроспекция служит импульсом для проспективы, и единство этих двух процессов важно для раскрытия авторской концепции и адекватного восприятия текста. Ретроспективно-перспективное направление усиливает композиционно-диалогическую структуру текста и способствует обнаружению глубоких слоев художественного содержания.

Abstract. This article examines the relationship between the categories of retrospection and propection in a literary text from a functional-semantic and temporal perspective. The author examines retrospection and propection as independent text categories, analyzing the mechanisms of their formation and the nature of their interdependence. The study is based on the fact that not only grammatical means but also units at different levels of language (lexical, syntactic, and semantic) participate in the formation of these categories. It is demonstrated that the microsystem of temporal-visual forms plays a key role in organizing the temporal structure of the text. The article identifies

two types of relationship between retrospection and propection: parallel arrangement and interpenetration. In parallel arrangement, they are used together in the text in a contact manner, ensuring logical consistency and substantive integrity. However, in interpenetration, the same linguistic means express a bidirectional – retrospective and prospective – meaning. This process creates a spatio-temporal continuum in the literary text and organizes mental movement in the reader's consciousness. The study showed that retrospection serves as an impetus for propection, and the unity of these two processes is important for revealing the author's concept and adequately perceiving the text. The retrospective-prospective approach strengthens the compositional and dialogic structure of the text and facilitates the discovery of deep layers of artistic content.

Ключевые слова: ретроспекция, проспекция, категория текста, литературный текст, функционально-семантический анализ.

Keywords: retrospection, propection, text category, literary text, functional-semantic analysis.

Необходимо определить, каким образом ретроспекция и проспективное осмысление возникают как категории текста. В их формировании задействованы не только грамматические средства, но и различные уровни языковых единиц, связанные с функциональными и семантическими принципами, которые изучаются с целью гармонизации использования пространственной теории с равенством. В формировании временной структуры текста организующую роль играет микросистема темпорально-визуальной формы, которая является специализированным средством выражения временных отношений в языке. Ретроспекция и проспективная перспектива не ограничиваются функциональной связью текста. В целом, они указывают векторное направление в повествовании, реализуют различные формальные тенденции в формировании текста и создаются во временных и пространственных аспектах, взаимодействующих с ними: вперед-назад, вниз-вверх, раньше-позже. Они также выполняют различные фундаментальные функции в тексте: отсылку к тому, что было сказано ранее, и отсылку к тому, что ожидалось [2].

Категории текста переплетаются друг с другом и становятся все более сложными, поэтому трудно отделить одну от другой. Мы видим, что разные категории встречаются в одной части текста. В этом случае необходимо отделить основную категорию от ее подчиненной формы. В литературном тексте ретроспекция и проспективная проекция – две независимые категории. Их тесная взаимосвязь и неразделимость являются отличительной чертой, которая отличает их от других категорий текста. Особенность коммуникативно-познавательной деятельности в литературном тексте заключается в том, что автор представляет читателю новую идею, в зависимости от проспективно-ретроспективной природы. В полном тексте литературного произведения повествовательный поток направлен вперед, каждое событие в нем взаимосвязано с прошлым. Новое знание не теряет связи с предыдущим, они используются во взаимодействии.

Возникновение категорий ретроспекции и проспективы во взаимоотношениях обусловлено ретроспективно-проспективным характером искусствоведения, однако коммуникативное наставление создателя текста, то есть коммуникативно-психологические факторы, и целенаправленный процесс восприятия направлены на адекватное и глубокое понимание содержания текста. Создание столь сложного текста с множеством слоев (как поверхностных, так и глубинных) заставляет автора учитывать законы восприятия и понимания в психологии, то есть в двустороннем процессе проспективно-ретроспективного

анализа возникает необходимость не только показывать движение вперед, но и постепенно возвращаться назад, мысленно сохраняя информацию, переданную в предыдущем контексте.

В данном случае ретроспекция удовлетворяет импульс проспективы, она не только показывает текущее и будущее движение «старого» события в сознании читателя, но и создает потребность вернуться и мысленно закрепить информацию, упомянутую в предыдущем контексте. Общая функция категорий ретроспекции и проспективы – направленная функция: она направляет познавательную деятельность адресата к авторскому представлению об адресате – к цели адекватного понимания текста [3, 5].

Исходя из вышеизложенного, можно выделить два типа состояний формирования взаимосвязи между категориями ретроспекции и проспектии: параллельное (при котором текстовые категории располагаются рядом, сливаясь в коммуникативное целое, но не блокируя друг друга) и взаимопроникновение (при котором текстовые категории не перекрываются, но один и тот же языковой элемент создается как единая категория).

Рассмотрим способ возникновения первого типа, в котором ретроспекция и проспективное мышление находятся в контакте. В двух категориях контакта сигналы ретроспекции и проспективного мышления присутствуют одновременно: во-первых, в повествовании, в двух параллельных предложениях в одном абзаце, и, во-вторых, в двух предложениях абзаца, следующих друг за другом. Наиболее распространенный из них – в начале абзаца: в первом предложении оно напоминает читателю о событии, произошедшем в предыдущем контексте, во втором – приглашает к дальнейшему обсуждению.

Например: ... *Дети были так взволнованы, что заранее написали письмо. Что это? Думаешь, это тоже для детей? ...;*

– *Что это? — Эдигей не понял.*

– *Что? Ты должен знать. Посмотри на заголовок: «Что Раймалы-ага рассказал своему младшему брату Абдилхану» ...; Это случилось. Старики хорошо знают эту историю (1).*

... *Он пошел на автовокзал и ждал отца, долго читая газету. Он ожидал, что отец не придет. Автобус приехал, но отца не было.*

... *Он также почувствовал, как мучительно тянется время. Почему-то ему представлялся бог, раздувающий муку в воздухе.*

Как видно из примеров, взятых из контекста, ретроспекция является главным ориентирующим знаком, то есть вспомогательным элементом по отношению к проспектии, выраженной в динамике текста, обеспечивающим его логическую непрерывность. Их сопоставление предотвращает излишнюю запутанность текста, их расположение в тексте организует мыслительное движение, а также указывает путь от одного к другому.

В приведенном выше примере в первых предложениях, в состоянии их сопоставления, сцена, которая произошла ранее (ретроспекция: ...он уже писал об этом; ...он ждал отца, пока тот читал газету) напоминает читателю, и в следующих предложениях (...вы должны знать; ...Это случилось; ...они хорошо знают эту историю; ...автобус прибыл; ...отец не пришел; ...он чувствовал, как мучительно тянулось время...) адресат подготавливает внимание адресата к следующему развитию сюжета (размышлению), в котором автор предлагает читателю рассмотреть другой факт, то есть глубоко понять идею, переданную в ходе художественного повествования.

Как показывает лингвистический анализ текста произведения искусства, приведенный выше, в «последовательной» связи ретроспекции и проспектии последовательный переход от одного события к другому представляет собой общий пространственно-временной континуум.

Переход от одной сцены в обсуждении к другой достигается посредством обращения к сознанию адресата. Предлагая новое повествование, автор организует возвращение читателя к

содержанию в ранее пройденном контексте и требует от читателя осмысления содержания ретроспективно. Он также организует закрепление основных концептуальных моментов авторского замысла в его сознании, его принятие его [6].

Например, ... знаешь, я не знаю, сколько тебе лет, но не клевети на Абуталибоба, как раньше; ... спроси посторонних, все скажут то же самое...;

... Зарипа внутренне плачет, сжимая одежду и сверток с едой, который она принесла, чтобы отдать мужу...;

... Я скоро вернусь! ... Я скоро вернусь, подожди! (1).

... Когда он уже собирался войти в темное крыльцо, кто-то подбежал сзади. Сердце Арыкова заколотилось, и он испугался.

– Это ты?

– Это я, – сказал Арыков. Он сразу узнал в голосе отца.

Любая ретроспективная приостановка, однако, прерывает пространственно-временной континуум, но это не нарушает динамику текста, а лишь дает перспективный импульс реализации личной игры автора. В приведенном выше отрывке из первого абзаца повествование автора подчеркивает сказанное ранее, создавая мнемоническую и семантическую опору для процесса дальнейшего развития содержательно-концептуальной информации.

В литературном тексте состояние упомянутых категорий проявляется в темпорально-визуальной форме.

Например, ... во всей красе проявились фундаментальные противоречия социальных и политических систем на Земле...;

... Обсуждение вопроса переросло в жаркие дебаты...;

... победил последний аргумент, ... был достигнут компромисс...;

... Установить немедленную радиосвязь с космонавтами, находящимися на планете Токой-Таш, называемой "Эге", с четностью 1-2 и 2-1... (1).

- Я приехал с Сааром...; ... Я все время залезал в грузовик старика...;

- Об остальном поговорим завтра, - сказал отец Арыкова...;

... Слышался лишь горький скрип железной кровати на балконе.

Контактное расположение ретроспекции и проспектии, взаимодействующих друг с другом в начале абзаца, отражает связь старого и нового в литературном тексте. Это восприятие старого и переосмысление его интерпретируется на основе связи с новой, предстоящей мыслью, то есть показывает ретроспективно-проспективное движение субъекта, распознающего мысль, которая в литературном тексте демонстрирует композиционно-диалогическую связь автора и адресата [1]. Автор постепенно накапливает необходимую информацию, развивает её, обобщает и целенаправленно представляет читателю концептуальное содержание текста. Смысловое содержание, данное в литературном тексте, изначально является имплицитным, а затем полностью раскрывается (в восприятии читателя), становясь видимым в результате последовательного развития повествования. Как показывает анализ, в данной ситуации наблюдается процесс слияния двух категорий, что указывает на состояние взаимосвязи между категориями ретроспекции и проспективы. Тесная связь между ними основана на использовании глаголов, выражающих два значения: ретроспективно-лексическое и проспективно-грамматическое.

В организации читательского восприятия особенно важную роль играет одновременное установление контакта и дистанции между ретроспекцией и проспективой, условно созданная ситуация, которую Н. Г. Петрова называет направленным пределом. При его использовании выявляется связь между началом и концом литературного текста, в движении достаточно

выражается определенная семантическая структура, то есть достигается конечная точка текста, замысел автора реализуется в произведении искусства [8].

Ученый Брунер утверждает, что автор, чтобы активизировать познавательную деятельность читателя, заставляет его вернуться к ранее упомянутому содержанию, переосмыслить его с точки зрения прошлого, настоящего и будущего. В направлении ретроспекции автор по своей воле упорядочивает сообщение таким образом, что ранее не связанные и некоторые упущенные части становятся частью целостной мысли, которая будет выражена в будущем [4].

Общее сходство между отношениями ретроспективы и проспективы заключается в их тесном переплетении и в том, что обе категории обусловлены и выполняют свои функции в этих отношениях. Следующий тип взаимодействия между ретроспекцией и проспективой – это «взаимопроникновение», при котором одни и те же сигналы одновременно служат как ретроспекции, так и проспектии, то есть рассматривается «синтетический» способ их соединения. Семантическая конденсация и слияние некоторых единиц ретроспекции и проспектии происходит при использовании глаголов, выражающих двойственную семантику (ретроспективную и проспективную). К ним относятся глаголы, означающие: быть запомненным, быть упомянутым, быть повторенным и т. д., которые используются в будущем времени в лексическом контексте для выражения ретроспективного значения, а в некоторых случаях, при необходимости, выражают ретроспективно-проспективное значение.

Например, ...ты, должно быть, видел, как поезд уехал, а отец не пришел, ты, должно быть, видел, как он замолчал...;

... О, Боже, почему твоя жизнь, в которой ты упал с самого дна, была построена именно так? Почему отец родился так близко к сыну, а сын к отцу, так близко к плоти? Что мучает душу?...;

- Я скучаю по тебе, моя Атика! Я скучаю по тебе, я скучаю по тебе! — плачет Эрмек, надеясь, веря, умоляя и обнимая Эдигея за шею (1).

... Зарипа тяжело вздохнула и сказала:

- Посмотри, как построена твоя жизнь. Это страшно, и построена она так, что все взаимосвязано. У нее есть начало, конец и продолжение...

(1).

В проанализированном контексте глагол, обозначающий возвращение назад, воспоминание (*не приходил, если вы это видели, был построен, был создан, помнил, скучал, обнимал, был построен, проснулся, казалось, слышал, заснул, оплакивал, носил, плакал и т. д.*), выражал ретроспективное значение, выражал ретроспективно-проспективное значение. Он также указывал на движение, направленное вперед и основанное на необходимости достижения цели. Здесь явления в пространственно-временном континууме не разделены, а, скорее, создается взаимосвязь взаимосвязанных категорий (ретроспекция и проспективная интерпретация), эффективно локализованная с этого момента и состоящая из общего смысла. Двигаясь вперед, автор иногда, при необходимости, прерывает свою поступательную мысль, пересказывает ранее высказанную идею, возвращается на исходный путь и собирает необходимое из каждого места, где он остановился [7].

Созданные фрагменты в литературном тексте (произнесенные параллельно с содержанием произведения) берутся из всего запаса информации в сознании. Повторение уже произошедшей информации актуализирует исходное повествование, усиливает его смысловую сущность. Повторение прошлого — это авторский прием, который ведет читателя к более глубокому пониманию основной цели адресата.

«Взаимопроникновение» ретроспекции и проспектии в литературной речи в семантическом обобщении текста является заключением о полном содержании, представленном в произведении искусства.

Например, лето и осень пятьдесят третьего года были самыми трудными временами в жизни Борондую Эдигея...;

... Действительно ли Эдигей страдал от боли хвастливого Каранара той зимой...;

... Казангап и он посоветовались и решили, что Эдигей не сможет добраться до переправы Ак-Мойнок...;

... Эрлепес был человеком с грубыми руками рядом с шепчущим Коспаном... Эрлепес действительно играл хорошо...;

- Если вам нравятся старые песни, позвольте мне напомнить вам об одном случае, Эдике.

... «Слова Раймалы аги своему младшему брату Абдилхану...;

... То есть, Эдигей, ... ты сам все видишь и знаешь. Говоря прямо, ты не Раймалы ага, я не Абдилхан...; ... Эти слова Казангапа запечатлелись в памяти Эдигея...;

... Теперь, по дороге в Эне-Бейит, где Казангапа провожали в последний путь, Эдигей вспомнил эту историю... (1).

В рассматриваемом контексте мы увидели случаи, когда две категории сходятся, а именно: отражение мотивации совершаемого действия (обобщение: создание обобщения; формулирование вывода; ориентация на новую идею-цель) и стремление к будущему (опираясь на ранее описанное). Другими словами, автор сознательно возвращается назад (к контексту, отражающему прошлое повествование), поскольку он делает шаг в будущее, чтобы разрешить содержательно-концептуальную информацию. В этом процессе ретроспекция служит ядром проспективы, выражая умозаключительное мышление автора в коммуникативно-познавательной и текстотворческой деятельности. Чтобы обобщить содержание, описанное в произведении искусства, и сделать вывод, автор обращается к ранее изложенным утверждениям, целенаправленно объединяет эти факты (ранее описанные) и организует неразрывное единство ретроспекции и проспективы.

Например, ...давным-давно, в поисках своего любимого сына, Найман-Эне много раз в день путешествовала с обнаженной грудью, с искривленными ногами, с головой, скрученной, как коса, с ногами, скрученными, как коса, и наконец достигла края Матери-Бейит.

...Эдигей испытывала сильную боль. Иногда она злилась, иногда у нее не оставалось вариантов; ... почему бы не перекрыть и не перекрыть всю территорию, а когда она будет готова, показать путь к бейит (1).

В данном контексте связь между двумя категориями была организована глаголами, означающими «подчеркивать», «напоминать», «напоминать» (*искать, ходить, казалось, достиг, чувствовал боль, приходил, строил, блокировал, блокировал, показывал и т. д.*), а акцент делался на повторении мысленного движения. Иными словами, мысленное движение, совершаемое посредством ментального опыта читателя, является правильным движением, в котором адресат воспринимает намерение автора (сочетание ретроспективы и проекции), вспоминает прошлое, извлекает из него уроки и делает выводы.

Источники:

(1). Айтматов Ч. Избранное. СПб.: Азбука-классика, 2004.

Список литературы:

1. Арутюнова Н. Д. О новом, первом и последнем // Логический анализ языка. Язык и время. М.: Индрик, 1997. С. 170-200.

2. Бийгелдиева Н. А. Различия выражений ретроспективной и проспективной категорий (в аспекте художественного текста) // Бюллетень науки и практики. 2023. Т. 9. №9. С. 277-280. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/94/30>

3. Болотнова Н. С. Художественный текст в коммуникативном аспекте и комплексный анализ единиц лексического уровня. Томск, 1992. 309 с.

4. Брунер Д. Психология познания. М.: Прогресс, 1977. 412 с.

5. Сидоров Е. В. Основы коммуникативной лингвистики. М.: Наука, 1986. 154 с.

6. Тураева С. Я. Категория времени. Время грамматическое и время художественное (на материале английского языка). М.: Высшая школа, 1979. 216 с.

7. Никитин Е. П. Метод познания прошлого // Вопросы философии. 1966. №8. С. 34-44.

8. Петрова Н. Г. Лексические средства регулятивности в поэтических текстах К.Д.Бальмонта: автореф. Дис. ... канд. Филол. Наук. Томск, 2000. 27 с.

References:

1. Arutyunova, N. D. (1997). O novom, pervom i poslednem. In *Logicheskii analiz yazyka. Yazyk i vremya, Moscow*, 170-200. (in Russian).

2. Biygeldieva, N. (2023). Differences in Expressions of Retrospective and Prospective Categories (In the Aspect of Artistic Text). *Bulletin of Science and Practice*, 9(9), 277-280. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/94/30>

3. Bolotnova, N. S. (1992). Khudozhestvennyi tekst v kommunikativnom aspekte i kompleksnyi analiz edinits leksicheskogo urovnya. Tomsk. (in Russian).

4. Bruner, D. (1977). Psikhologiya poznaniya. Moscow. (in Russian).

5. Sidorov, E. V. (1986). Osnovy kommunikativnoi lingvistiki. Moscow. (in Russian).

6. Turaeva, S. Ya. (1979). Kategoriya vremeni. Vremya grammaticheskoe i vremya khudozhestvennoe (na materiale angliiskogo yazyka). Moscow. (in Russian).

7. Nikitin, E. P. (1966). Metod poznaniya proshlogo. *Voprosy filosofii*, (8), 34-44. (in Russian).

8. Petrova, N. G. (2000). Leksicheskie sredstva regul'yativnosti v poeticheskikh tekstakh K.D.Bal'monta: avtoref. Dis. ... kand. Filol. Nauk. Tomsk. (in Russian).

Поступила в редакцию
12.02.2026 г.

Принята к публикации
25.02.2026 г.

Ссылка для цитирования:

Бийгелдиева Н. А., Омурканов Т. А., Бийгелдиева К. А. Взаимосвязь между категориями ретроспективной и перспективной интерпретации в художественном тексте // Бюллетень науки и практики. 2026. Т. 12. №4. С. 578-584. <https://doi.org/10.33619/2414-2948/125/78>

Cite as (APA):

Biygeldieva, N., Omurkanov, T., & Biygeldieva, K. (2026). The Relationship Between the Categories of Retrospective and Perspective Interpretation in a Literary Text. *Bulletin of Science and Practice*, 12(4), 578-584. (in Russian). <https://doi.org/10.33619/2414-2948/125/78>